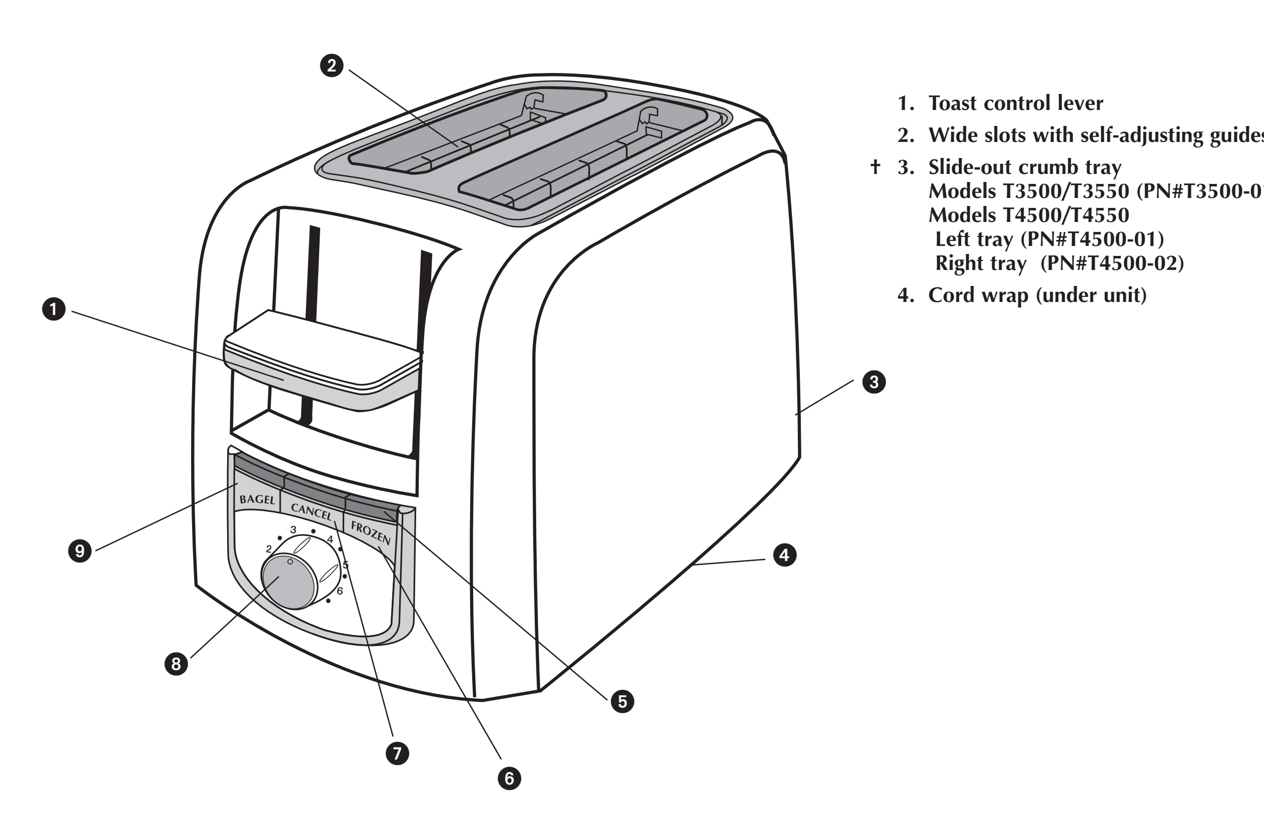
Size: 21.75" x 17"

Product may vary slightly from what is illustrated. / Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado. / Le produit peut différer légèrement de celui illustré.



1. Toast control lever
2. Wide slots with self-adjusting guides
† 3. Slide-out crumb tray
Models T3500/T3550 (PN#T3500-01)
Models T4500/T4550
Left tray (PN#T4500-01)
Right tray (PN#T4500-02)
4. Cord wrap (under unit)
5. LED indicator lights
6. FROZEN button
7. CANCEL button
8. Toast shade selector
9. BAGEL button

† Consumer replaceable

1. Palanca de control de tostado
2. Ranuras amplias con guías de ajuste automático
† 3. Bandeja de residuos corrediza
Modelos T3500/T3550
(No. de pieza T3500-01)
Modelos T4500/T4550
Bandeja izquierda (No. de pieza T4500-01)
Bandeja derecha (No. de pieza T4500-02)
4. Enrollado del cable (debajo del aparato)
5. Luces indicadoras por diodo emisor de luz (DEL)
6. Botón de alimentos congelados
7. Botón de cancelar
8. Selector de grado de tostado
9. Botón para bagels

† Reemplazable por el consumidor

1. Levier de commande du grillage
2. Fentes larges avec guides autoréglables
† 3. Plateau à miettes coulissant
Modèles T3500/T3550 (pièce n° T3500-01)
Modèles T4500/T4550
Plateau de gauche (pièce n° T4500-01)
Plateau de droite (pièce n° T4500-02)
4. Enrouleur de cordon (sous l'appareil)
5. Témoins à D.É.L.
6. Bouton pour aliments surgelés (FROZEN)
7. Bouton d'annulation (CANCEL)
8. Sélecteur du degré de grillage
9. Bouton pour baguels (BAGEL)

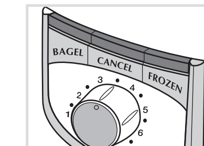
† Remplaçable par le consommateur

How to Use

This appliance is for household use only.

1. Unpack the appliance and remove any stickers and packing material.

Important: For warranty verification, do not remove line cord sticker.



2. Plug the power cord into a standard wall outlet.
3. Adjust the toast shade selector to the desired setting (1 to 6) (A). For first use, set the dial to a middle setting of 4; adjust as desired to suit your taste.

Tip: Toast thin slices on low settings.

4. Place bread slices or other foods in the slots and press down the toast control lever until it clicks.

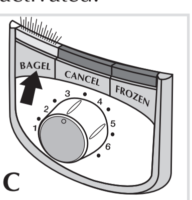
- The self-adjusting bread guides will automatically adjust to hold the food in place.
- The light above the CANCEL button automatically comes on whenever you press down the toast control lever, and remains on until toasting is done or you press the CANCEL button (B).
- When toasting is done, the toast control lever goes up and the unit shuts off.
- The toast control lever has an extra-lift feature that lets you move up the lever to remove the toast.

For 4-slice models: Your toaster features two sets of independent slots each with individual toast shade selectors, bagel, frozen and cancel buttons. Be sure to adjust each toast shade selector individually so that you can toast two different kinds of foods (for example, waffles on one side, bagels on the other) at once using different settings.

TOASTING BAGELS

1. Use the BAGEL function to toast bagels and English muffins, crispy on the inside, soft and warm on the outside.
2. To use, place cut bagel or English muffin inside the slots with cut side toward the inside of the toaster.
3. Press down the toast control lever. The light above the CANCEL button comes on until toasting is done or you press the CANCEL button.

Important: You must press down the toast control lever before selecting a function. If not, the function will not be activated.

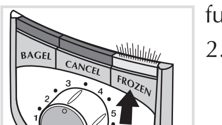


4. Press the BAGEL button (C). The light above the button comes on and remains on until toasting is done or you press the CANCEL button. When toasting is done, the toast control lever goes up and the unit shuts off.

TOASTING FROZEN FOODS

1. Place food in the slots and press down the toast control lever until it clicks. The light above CANCEL button comes on until toasting is done or you press the CANCEL button.

Important: You must press down the toast control lever before selecting a function. If not, the function will not be activated.



2. Press the FROZEN button (D). The light above the button comes on until toasting is done or you press the CANCEL button. When toasting is done, the toast control lever goes up and the unit shuts off.
3. If food becomes jammed, the built-in auto power-off function will automatically shut off the power.

In 4-slice models: Since the two sets of controls function independently, the auto power-off feature stops toasting only on the side where a food jam occurs.

Important for any model: Unplug the cord and move the toast control lever up and down a few times to raise jammed food. Never use metal utensils to free food.

4. To interrupt toasting at any time, press the CANCEL button.

Care and Cleaning

This product contains no user serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

CLEANING

Always unplug the cord from the electrical outlet and allow the toaster to cool before cleaning. Do not immerse the toaster in water.

Crumb Tray




1. Grasp the handle at the back of the toaster and pull out the crumb tray (E).

Note: The 4-slice models have 2 crumb trays — one on either side.

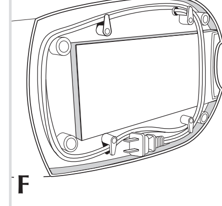
2. Dispose of crumbs and wash the tray in warm, sudsy water. The tray is not dishwasher safe. You can remove stubborn spots with a nylon mesh pad.
3. Be sure to dry thoroughly before sliding the tray back into the toaster.

Cleaning Outside Surfaces

Allow the toaster to cool completely before cleaning.

- Wipe the exterior with a damp cloth or sponge and dry with a paper towel.
- Do not use strong cleaners or abrasives that may scratch surfaces and never spray cleaners directly onto the toaster.

STORAGE



Use the cord wrap on the bottom of the toaster to minimize clutter on you counter and for easy storage (F).

Como usar

Este aparato es para uso doméstico solamente.

1. Desempaque el aparato y retire toda calcomanía y material de empaque.

Importante: Para verificación de la garantía, por favor retire la etiqueta del cable eléctrico.

2. Enchufe el cable a una toma de corriente ordinaria.
3. Ajuste el selector de grado de tostado al nivel deseado (entre 1y 6) (A). Si es la primera vez que utiliza este aparato, ajuste el control a la posición media, (4) y luego al gusto.

Consejo: Las rebanadas delgadas se deben de tostar a un nivel de temperatura bajo.

4. Coloque las rebanadas de pan/alimentos en las ranuras y presione la palanca de control de tostado hasta escuchar un clic. Las guías de ajuste acomodan las rebanadas gruesas o delgadas automáticamente.

- Las guías de ajuste automático se mueven a fin de acomodar los alimentos automáticamente adentro de las ranuras.
- La luz sobre el botón de cancelar se ilumina automáticamente siempre que uno presiona para abajo la palanca de tostar. Esta luz permanece encendida hasta finalizar el ciclo de tostado o hasta que uno presiona el botón de cancelar (B).
- Una vez finalizado el ciclo de tostado, la palanca de control de tostado se eleva y el aparato se apaga.
- La palanca de control de tostado cuenta con un dispositivo de impulso que permite mover y elevarla a fin de retirar los alimentos fácilmente.

En el caso de los modelos de 4 rebanadas: El tostador cuenta con dos juegos de ranuras independientes; cada uno con selector de grado de tostado y botones de bagels, de alimentos congelados y de cancelar. Asegúrese de ajustar los controles del grado de tostado individualmente a fin de preparar dos tipos de alimentos a la vez; para el caso, uno puede tostar bagels y wafles simultáneamente con ajustes de temperatura diferentes.

PARA TOSTAR BAGELS

1. Presione el botón de la función BAGEL para tostar los bagels y los muffins ingleses dorados por adentro; suaves y tibios por fuera.
2. Corte los bagels o los muffins ingleses por mitad e introdúzcalos en el tostador con los centros hacia adentro del tostador.
3. Presione para abajo la palanca de control de tostado. Observe que la luz sobre el botón CANCEL se ilumina y permanece así hasta finalizar el ciclo de tostado o hasta que uno presiona este mismo botón.

Importante: Uno debe presionar la palanca de control de tostado antes de elegir una función, de lo contrario, la función deseada no es activada.

4. Presione el botón BAGEL (C). Observe que la luz sobre este botón se ilumina y permanece así hasta finalizar el ciclo de tostado o hasta que uno presiona el botón CANCEL. Una vez finalizado el ciclo de tostado, la palanca de control de tostado se eleva y el aparato se apaga.

PREPARACIÓN DE ALIMENTOS CONGELADOS

1. Coloque los alimentos en las ranuras y presione la palanca de control de tostado hasta escuchar un clic. Observe que la luz sobre el botón CANCEL se ilumina y permanece así hasta finalizar el ciclo de tostado o hasta que uno presiona este mismo botón.

Importante: Uno debe presionar la palanca de control de tostado antes de elegir una función, de lo contrario, la función deseada no es activada.

2. Presione el botón FROZEN (D). Observe que la luz sobre este botón se ilumina y permanece así hasta finalizar el ciclo de tostado o hasta que uno presiona el botón CANCEL. Una vez finalizado el ciclo de tostado, la palanca de control de tostado se eleva y el aparato se apaga.
3. Si los alimentos se llegasen a trabar, observe que se activa el dispositivo de apagado automático.

Modelos de 4 rebanadas: Gracias al funcionamiento independiente de los dos juegos de controles, el dispositivo de apagado automático interrumpe el ciclo de tostado solamente en el costado del tostador adonde existe alguna obstrucción.

Importante para cualquier modelo: En el caso de obstrucción de alimentos, desconecte el cable y mueva la palanca de tostado de arriba hacia abajo. Jamás utilice utensilios metálicos para destrabar los alimentos.

4. Para interrumpir el ciclo de tostado, presione el botón de cancelar.

Cuidado y limpieza

El aparato no contiene piezas de reparables por el consumidor. Para servicio, acuda a personal de asistencia calificado.

LIMPIEZA

Siempre desconecte el cable de la toma de corriente y permita que el tostador se enfríe antes de limpiarlo. No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.

Bandeja de residuos

1. Sujete el asa en la parte trasera del tostador y tire de la bandeja de residuos (E).

Nota: Los modelos de cuatro rebanadas cuentan con dos bandejas de residuos; una a cada lado.

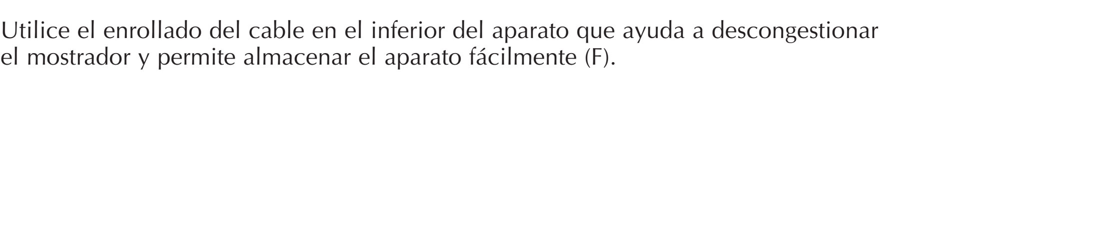
2. Deseche las migajas y lave las bandejas en agua tibia enjabonada. Estas bandejas no se deben lavar en la máquina lavaplatos. Utilice una almohadilla de nailon para remover las manchas persistentes.
3. Asegúrese de secar bien la bandeja antes de colocar la bandeja en su lugar.

Limpieza de las superficies exteriores

Espere que el tostador se enfríe bien antes de limpiarlo.

- Limpie el exterior con una esponja o con un paño húmedo y séquelo con una toalla de papel.
- No utilice limpiadores fuertes ni abrasivos que puedan rallar las superficies y jamás rocíe limpiadores directamente al tostador.

ALMACENAMIENTO



Utilice el enrollado del cable en el inferior del aparato que ayuda a descongestionar el mostrador y permite almacenar el aparato fácilmente (F).

Utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

1. Déballer l'appareil et retirer toute étiquette e tout matériau d'emballage.

Important : Afin de pouvoir en vérifier la garantie, ne pas retirer l'étiquette du cordon d'alimentation.

2. Brancher le cordon dans une prise murale standard.
3. Régler le sélecteur du degré de grillage au réglage voulu (de 1 à 6) (A). À la première utilisation, le régler à la position centrale de 4; régler au goût par la suite.

Conseil pratique : Faire griller les tranches minces aux réglages inférieurs.

4. Déposer les tranches ou les aliments dans les fentes et abaisser le levier de commande jusqu'à l'émission d'un déclic.

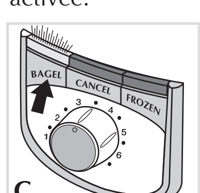
- Les guides pour les tranches se règlent automatiquement pour retenir les tranches minces ou épaisses en place.
- Le témoin au-dessus du bouton d'annulation (CANCEL) s'allume automatiquement lorsqu'on abaisse le levier de commande de grillage et il reste allumé jusqu'à la fin du cycle de grillage ou jusqu'à ce qu'on enfonce le bouton d'annulation (B).
- À la fin du cycle de grillage, le levier de commande remonte et l'appareil s'arrête.
- Le levier de commande est doté d'une fonction de soulèvement additionnel qui permet de soulever le levier pour sortir l'aliment.

Dans le cas des modèles à 4 tranches, l'appareil comporte deux jeux distincts de sélecteurs du degré de grillage, de boutons pour baguels, pour aliments surgelés et d'annulation de manière à faire griller deux types d'aliments simultanément (des gaufres d'un côté et des baguels de l'autre, par exemple) à des réglages différents.

GRILLAGE DE BAGUELS

1. Utiliser le bouton pour baguels (BAGEL) pour griller l'intérieur des baguels et des muffins anglais tout en laissant l'extérieur chaud et moelleux.
2. Pour s'en servir, placer la face coupée du baguel ou du muffin anglais vers l'intérieur du grille-pain.
3. Abaisser le levier de commande. Le témoin au-dessus du bouton d'annulation s'allume et il reste allumé jusqu'à la fin du cycle de grillage ou jusqu'à ce qu'on enfonce le bouton d'annulation.

Important : Il faut abaisser le levier de commande avant de choisir une fonction. Sinon, la fonction ne sera pas activée.

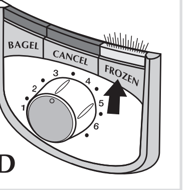


4. Enfoncer le bouton pour baguels (BAGEL) (C). Le témoin au-dessus du bouton s'allume et il reste allumé jusqu'à la fin du cycle de grillage ou jusqu'à ce qu'on enfonce le bouton d'annulation. À la fin du cycle de grillage, le levier de commande remonte et l'appareil s'arrête.

GRILLAGE D'ALIMENTS SURGELÉS

1. Déposer les aliments dans les fentes et abaisser le levier de commande jusqu'à l'émission d'un déclic. Le témoin au-dessus du bouton d'annulation s'allume et il reste allumé jusqu'à la fin du cycle de grillage ou jusqu'à ce qu'on enfonce le bouton d'annulation.

Important : Il faut abaisser le levier de commande avant de choisir une fonction. Sinon, la fonction ne sera pas activée.



2. Enfoncer le bouton pour aliments surgelés (FROZEN) (D). Le témoin au-dessus du bouton s'allume et il reste allumé jusqu'à la fin du cycle de grillage ou jusqu'à ce qu'on enfonce le bouton d'annulation. À la fin du cycle de grillage, le levier de commande remonte et l'appareil s'arrête.
3. Lorsqu'un aliment reste coincé, la fonction intégrée d'arrêt automatique coupe automatiquement le courant.

Modèles à 4 tranches : Puisque les deux jeux de commandes fonctionnent de façon indépendante, la fonction d'arrêt automatique arrête le grillage seulement du côté où l'aliment est bloqué.

Important pour tous les modèles : Débrancher le cordon et déplacer le levier de commande du grillage à quelques reprises de haut en bas afin de dégager l'aliment coincé. Ne jamais utiliser d'ustensiles métalliques pour dégager l'aliment.

4. Pour interrompre le cycle de grillage en tout temps, il suffit d'enfoncer le bouton d'annulation.

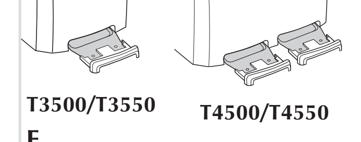
Entretien et nettoyage

L'utilisateur ne peut entretenir aucune composante du produit. En confier l'entretien à du personnel qualifié.

NETTOYAGE

Toujours débrancher le cordon de la prise et laisser refroidir l'appareil avant de le nettoyer. Ne pas immerger l'appareil.

Plateau à miettes



1. Saisir la poignée sur le côté de l'appareil et retirer le plateau à miettes (E).

Note : Les modèles à 4 tranches comportent deux plateaux à miettes — un de chaque côté.

2. Jeter les miettes et laver le plateau dans de l'eau chaude savonneuse. Le plateau ne va pas au lave-vaisselle.
3. On peut enlever les taches tenaces à l'aide d'un tampon en nylon. Bien assécher le plateau avant de le remettre en place.

Nettoyage de la paroi extérieure

Il faut s'assurer que l'appareil est complètement refroidi avant de le nettoyer.

- Essuyer la paroi extérieure à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide, puis assécher à l'aide d'un essuie-tout.
- Ne pas utiliser des produits nettoyants forts ni abrasifs car ceux-ci peuvent égratigner la surface et ne jamais vaporiser des produits nettoyants directement sur l'appareil.

RANGEMENT

Utiliser l'enrouleur de cordon qui se trouve sous l'appareil afin de minimiser l'encombrement du comptoir et pour en faciliter le rangement (F).

Size: 21.75" x 17"

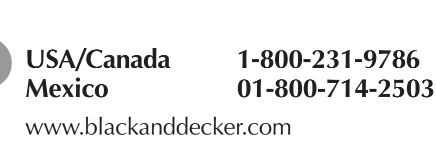
PLEASE READ AND SAVE THIS USE AND CARE BOOK.
POR FAVOR LEA ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.
VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CE GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION.

BLACK&DECKER®

Toast-It-All Plus®

Wide-Slot Toasters
Tostadores con ranuras anchas
Grille-pain à fentes larges





USA/Canada 1-800-231-9786
Mexico 01-800-714-2503
www.blackanddecker.com

Accessories/Parts (USA/Canada)	1-800-738-0245
Accesorios/Partes (EE.UU/Canadá)	
Accessoires/Pièces (É.-U./Canada)	

Séries, Serie T3500 - T4550 Series

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- ❑ Read all instructions.
- ❑ Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- ❑ To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug, or any non-removable parts of this toaster in water or other liquid.
- ❑ Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- ❑ Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts.
- ❑ Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to an authorized service facility for examination, repair, or adjustment. Or, call the appropriate toll-free number on the cover of this manual.
- ❑ The use of accessory attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause injuries.
- ❑ Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- ❑ Do not use outdoors.
- ❑ Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
- ❑ Do not use toaster for other than intended use.
- ❑ Oversized foods, metal foil packages, or utensils must not be inserted in a toaster, as they may create a fire or risk of electric shock.
- ❑ A fire may occur if the toaster is covered or touching flammable material, including curtains, draperies, walls and the like, when in operation.
- ❑ Do not attempt to dislodge food when toaster is plugged in.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

POLARIZED PLUG (120V Models Only)
This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way

ELECTRICAL CORD
a) A short power-supply cord is to be provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
b) Longer extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
c) If an extension cord is used,
1) The marked electrical rating of the cord set or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance, and
2) The cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wire cord.

NOTE: If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se debe respetar ciertas medidas de seguridad, incluyendo las siguientes:

- ❑ Por favor lea detenidamente todas las instrucciones antes de utilizar el producto.
- ❑ No toque las superficies calientes. Utilice las asas o las perillas.
- ❑ A fin de protegerse contra el riesgo de un choque eléctrico, no sumerja el cable, el enchufe ni ninguna pieza no removible del aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- ❑ Se debe tomar mucha precaución cuando el aparato se utilice en la presencia de menores de edad o por ellos mismos.
- ❑ Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Espere que el aparato se enfríe antes de instalar o retirar los accesorios.
- ❑ No se debe utilizar ningún aparato eléctrico que tenga el cable o el enchufe averiado, que presente un problema de funcionamiento o que esté dañado. Devuelva el aparato al centro de servicio autorizado más cercano para que lo examinen, reparen o ajusten. También puede llamar gratis al número apropiado que aparece en la cubierta de este manual.
- ❑ El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato presenta el riesgo de lesiones personales.
- ❑ No coloque el tostador sobre ni cerca de una hornilla de gas o eléctrica, ni cerca de un horno caliente.
- ❑ No utilice el aparato a la intemperie.
- ❑ No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador ni que entre en contacto con superficies calientes.
- ❑ El aparato se deberá utilizar solamente con el fin previsto.
- ❑ A fin de evitar el riesgo de incendio o choque eléctrico, nunca introduzca alimentos demasiado grandes, paquetes de envoltura de metal ni utensilios de metal adentro del aparato.
- ❑ Cuando el aparato está en funcionamiento, debe permanecer descubierto y no debe entrar en contacto con los materiales inflamables como las cortinas, tapicería, las paredes o material semejante, a fin de evitar un incendio.
- ❑ No se debe destrabar los alimentos cuando el aparato está enchufado.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

ENCHUFE POLARIZADO
(Solamente en los modelos de 120V)
Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (un contacto es más ancho que el otro). A fin de reducir el riesgo de un choque eléctrico, este enchufe encaja en una toma de corriente polarizada en un solo sentido. Si el enchufe no entra en la toma de corriente, inviértalo y si aun así no encaja, consulte con un electricista. Por favor no trate de alterar esta medida de seguridad.

CABLE ELÉCTRICO
a) El producto debe proporcionarse con un cable corto para reducir el riesgo de enredarse o de tropezar con un cable largo.
b) Se encuentran disponibles cables de extensión más largos, que es posible utilizar si se emplea el cuidado debido.
c) Si se utiliza un cable de extensión,
1) El voltaje eléctrico del cable o del cable de extensión debe ser, como minimo, igual al del voltaje del aparato, y
2) El cable debe acomodarse de modo que no cuelgue del mostrador o de la mesa, para evitar que un niño tire del mismo o que alguien se tropiece accidentalmente.

Si el aparato es del tipo que es conectado a tierra, el cable de extensión deberá ser un cable de tres alambres conectado a tierra.

NOTA: Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar el riesgo.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes.

- ❑ Prière de lire toutes les directives.
- ❑ Ne pas toucher aux surfaces chaudes; utiliser les poignées et les boutons.
- ❑ Afin d'éviter les risques de secousses électriques, ne pas immerger le cordon, la fiche ni tout autre composant fixe du grille-pain.
- ❑ Exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise l'appareil près d'un enfant ou que ce dernier s'en sert.
- ❑ Débrancher l'appareil avant de le nettoyer et lorsqu'on ne s'en sert pas. Laisser l'appareil refroidir avant de d'y ajouter ou d'en retirer un accessoire.
- ❑ Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui présente un problème de fonctionnement, qui est tombé par terre ou qui est endommagé. Retourner le produit au centre de service de la région pour qu'il y soit examiné, réparé ou réglé électriquement ou mécaniquement. Ou composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture du présent guide.
- ❑ L'utilisation d'accessoires non recommandés ni vendus pour l'appareil présente des risques de blessures.
- ❑ Ne pas laisser pendre le cordon d'une table ou d'un comptoir, ni le laisser entrer en contact avec une surface chaude.
- ❑ Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- ❑ Ne pas laisser pendre le cordon d'une table ou d'un comptoir, ni le laisser entrer en contact avec une surface chaude.
- ❑ Utiliser le grille-pain uniquement aux fins auxquelles il a été prévu.
- ❑ Ne pas introduire dans l'appareil des aliments de grandes dimensions, des emballages en papier d'aluminium ni des ustensiles qui pourraient provoquer des risques d'incendie ou de secousses électriques.
- ❑ Il y a risque d'incendie lorsque le grille-pain est recouvert de matériaux inflammables comme des rideaux, des draperies ou des revêtements muraux, ou lorsqu'il entre en contact avec ceux-ci alors qu'il fonctionne.
- ❑ Ne pas tenter de déloger des aliments lorsque l'appareil est branché.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

FICHE POLARISÉE (Modèles de 120 V seulement)
L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de minimiser les risques de secousses électriques, ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas tenter de modifier la fiche.

CORDON ÉLECTRIQUE
a) Le cordon d'alimentation de l'appareil est court afin de minimiser les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement.
b) Il existe des cordons d'alimentation ou de rallonge plus longs et il faut s'en servir avec prudence.
c) Lorsqu'on utilise un cordon de rallonge, il faut s'assurer que :
1) la tension nominale du cordon d'alimentation ou de rallonge soit au moins égale à celle de l'appareil, et que;
2) le cordon soit placé de sorte qu'il ne soit pas étalé sur le comptoir ou la table d'où des enfants pourraient le tirer, ni placé de manière à provoquer un trébuchement par indavertance.

Lorsque l'appareil est de type mis à la terre, il faut utiliser un cordon de rallonge mis à la terre à trois broches.

NOTE : Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il faut en confier la réparation au fabricant, à son agent de service autorisé ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

NEED HELP?
For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. **Do not** return the product to the place of purchase. **Do not** mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

One-Year Limited Warranty
(Applies only in the United States and Canada)

What does it cover?
- Any defect in material or workmanship; provided; however, Applica's liability will not exceed the purchase price of the product.

For how long?
- One year after the date of original purchase.

What will we do to help you?
- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished.

How do you get service?
- Save your receipt as proof of the date of sale.
- Check our on-line service site at www.prodprotect.com/applica, or call our toll-free number, 1-800-231-9786, for general warranty service
- If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

What does your warranty not cover?
- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

How does state law relate to this warranty?
- This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province.

¿NECESITA AYUDA?
Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio en el país donde usted compró su producto. NO devuelva el producto al fabricante. Llame o lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

DOS AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA
(No aplica en México, Estados Unidos o Canadá)

¿Qué cubre la garantía?
- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra. Applica no se responsabiliza por ningún costo que exceda el valor de compra del producto.

¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?
- Por dos años a partir de la fecha original de compra.

¿Cómo se puede obtener servicio?
- Conserve el recibo original de compra.
- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado.

Esta garantía no cubre:
- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato
- Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del producto
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales

BESOIN D'AIDE?
Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. **Ne pas** retourner le produit où il a été acheté. **Ne pas** poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page couverture.

Garantie limitée de un an
(Valable seulement aux États-Unis et au Canada)
Quelle est la couverture?
- Tout défaut de main-d'oeuvre ou de matériau; toutefois, la responsabilité de la société Applica se limite au prix d'achat du produit.

Quelle est la durée?
- Un an après l'achat original.

Quelle aide offrons nous?
- Remplacement par un produit raisonnablement semblable nouveau ou réusiné.

Comment se prévaut-on du service?
- Conserver son reçu de caisse comme preuve de la date d'achat.
- Visiter notre site web au www.prodprotect.com/applica, ou composer sans frais le 1 800 231-9786, pour obtenir des renseignements généraux relatifs à la garantie.
- On peut également communiquer avec le service des pièces et des accessoires au 1 800 738-0245.

Qu'est-ce que la garantie ne couvre pas?
- Des dommages dus à une utilisation commerciale.
- Des dommages causés par une mauvaise utilisation ou de la négligence.
- Des produits qui ont été modifiés.
- Des produits utilisés ou entretenus hors du pays où ils ont été achetés.
- Des pièces en verre et tout autre accessoire emballés avec le produit.
- Les frais de transport et de manutention reliés au remplacement du produit.
- Des dommages indirects (il faut toutefois prendre note que certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages indirects).

Quelles lois régissent la garantie?
- Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

Póliza de Garantía
(Válida sólo para México)

Duración
Applica de México, S. de R. L. de C.V. garantiza este producto por 2 años a partir de la fecha original de compra.

¿Qué cubre esta garantía?
Esta Garantía cubre cualquier defecto que presenten las piezas, componentes y la mano de obra contenidas en este producto.

Requisitos para hacer válida la garantía
Para reclamar su Garantía deberá presentar al Centro de Servicio Autorizado la póliza sellada por el establecimiento en donde adquirió el producto. Si no la tiene, podrá presentar el comprobante de compra original.

¿Donde hago válida la garantía?
Llame sin costo al teléfono 01 800 714 2503, para ubicar el Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio en donde usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios.

Procedimiento para hacer válida la garantía
Acuda al Centro de Servicio Autorizado con el producto con la póliza de Garantía sellada o el comprobante de compra original, ahí se reemplazará cualquier pieza o componente defectuoso sin cargo alguno para el usuario final. Esta Garantía incluye los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento.

Excepciones
Esta Garantía no será válida cuando el producto:
A) Se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
B) No hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña.
C) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Applica de México, S. de R. L. de C.V.

Nota: Usted podra encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios en los centros de servicios autorizados. Esta garantía incluyen los gastos de transportación que se deriven de sus cumplimiento dentro de sus red de servicio.

Por favor llame al número correspondiente que aparece en la lista a continuación para solicitar que se haga efectiva la garantía y donde Ud. puede solicitar servicio, reparaciones o partes en el país donde el producto fué comprado.

Argentina
Servicio Técnico Central
Service New S.R.L.
Atención al Cliente
Ruiz Huidobro 3860
Buenos Aires, Argentina
Tel.: (54-11) 4546-1212

Chile
Servicio Máquinas y Herramientas Ltda.
Av. Apoquindo No. 4867 - Las Condes
Santiago, Chile
Tel.: (562) 263-2490

Colombia
PLINARES
Avenida Ciudad de Quito #88-09
Bogotá, Colombia
Tel.: (57-1) 610-1604/533-4680

Costa Rica
Aplicaciones Electromecanicas, S.A.
Calle 26 Bis y Ave. 3
San Jose, Costa Rica
Tel.: (506) 257-5716/223-0136

Ecuador
Castelcorp
Km 2-1/2 Avenida Juan T. Marengo junto Dicentro
Guayaquil, Ecuador
Tel.: (5934) 224-7878/224-1767

El Salvador
Sedeblack Calle A San Antonio Abad
y Av. Lisboa, Edif. Lisboa Local #21
San Salvador, El Salvador
Tel.: (503) 274-1179/274-0279

Guatemala
MacPartes, S.A.
34 Calle 4-14 Zona 9
Frente a Tecun
Guatemala City, Guatemala
Tel.: (502) 331-5020/360-0521

Honduras
Lady Lee
Centro Comercial Mega Plaza
Carretera a la Lima
San Pedro Sula, Honduras
Tel.: (504) 553-1612

México
Art. 123 y José Ma. Marroquí
#28-D
Centro.
Mexico D.F.
Tel.: (55) 5512-7112/(55) 5512-3164

Nicaragua
H & L Electronic
Zumen 3, C. Arriba y 15 Varas al Sur
Managua, Nicaragua
Tel.: (505) 260-3262

Panamá
Authorized Service Center Electrodomésticos, S.A.
Boulevard El Dorado, al lado del Parque de las Mercedes
Panamá, Panamá
Tel.: (507) 236-5404

Perú
AV. REPUBLICA DE PANAMA 3535
Ofic 1303
San Isidro
Lima, Peru
Tel.: 2 22 44 14
Fax: 2 22 44 04

Puerto Rico
Buckeye Service
Jesús P. Piñero #1013
Puerto Nuevo, SJ PR 00920
Tel.: (787) 782-6175

Republica Dominicana
Plaza Lama, S.A.
Av, Duarte #94
Santo Domingo, República Dominica
Tel.: (809) 687-9171

Trinidad and Tobago
A.S. Bryden & Sons (Trinidad) Limited
33 Independence Square,
Port of Spain
Trinidad, W.I.
Tel.: (868) 623-4696

Venezuela
Tecno Servicio TS2002
Av. Casanova
Centro Comercial del Este Local 27
Caracas, Venezuela
Tel.: (58-212) 324-0969

Sello del Distribuidor:

Fecha de compra:

Modelo:

Comercializado por:
Applica de México, S. de R. L. de C.V.
Manuel Avila Camacho No. 2900-902,
Torre el Dorado, Fracc. Los Pirules,
Tlalnepantla, Edo. de México, CP 54040.
R. F. C. AME-001026- PE3.

Servicio y Reparacione
Art. 123 y José Ma. Marroquí # 28 D
Col. Centro, Mexico D. F., CP 06050

Servicio al Consumidor,
Venta de Refacciones y Accesorios
01 800 714 2503

850 W	120 V ~	60Hz
1400 W	120 V ~	60Hz

Applica®
Applica Consumer Products, Inc.

R12004/12-9-15E/S/F

Pub. No. 1000001792-00-RV01
Made in People's Republic of China
Printed in People's Republic of China

Importado por:
Applica de México S. de R.L. de C.V.
Blvd. Manuel Avila Camacho 2900 Int. 902
Los Pirules, Tlalnepantla,
Edo. Mex.
C.P. 54040
México
Teléfono: (55) 1106-1400
Del interior marque sin costo
01 (800) 714-2499

Fabricado en la República Popular de China
Impreso en la República Popular de China

Fabriqué en République populaire de Chine
Imprimé en République populaire de Chine